

世界经典儿童文学系列

彼得·潘



连环画出版社



世界经典儿童文学系列

彼得·潘

Bide Pan

原著：〔英〕玛修·巴里

改写：姜洋



连环画出版社



图书在版编目(CIP)数据

彼得·潘/(英)玛修·巴里(Barrie, J.M.)著;姜洋改写. —北京:
连环画出版社, 2004.1
(世界经典儿童文学系列)
ISBN 7-5056-0446-5

I. 彼... II. ①巴... ②黄...
III. 童话—英国—近代—缩写本 IV. I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第110786号



世界经典儿童文学系列

彼得·潘

Bide Pan

原著:[英] 玛修·巴里

改写:姜洋

绘画:魔法熊工作室

连环画出版社 出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同32号)

三河市天利华印刷装订有限公司印刷 新华书店经销

开本:880毫米×1230毫米 1/32 印张4.5

字数:80千字 插页:10

2004年1月第1版 第1次印刷

ISBN 7-5056-0446-5

印数:1-8000 定价:8.80元

彼得·潘

Bide Pan

目录

M U L U

第一章	温迪的一家	1
第二章	星期五的风波	9
第三章	寻找我的影子	16
第四章	飞向“永无乡”	32
第五章	初识永无岛	42
第六章	温迪妈妈	52
第七章	地下的家	60
第八章	礁湖上的故事	65
第九章	风筝与永无鸟	77
第十章	岛上的最后一晚	82
第十一章	孩子们被抓走了	92
第十二章	叮叮铃的故事	98
第十三章	海盗船上发生的故事	103
第十四章	最后的决战	110
第十五章	回去，回去	120
第十六章	长大的故事	129





第一章 温迪的一家

彼得·潘是一个永远长不大，也不想长大的小男孩。

关于彼得的故事很多很多，他居住在遥远的“永无乡”里。这是个梦一样的地方，有仙人和美丽的人鱼，他们都是彼得的好朋友。在夜里，大人们睡着的时候，他就常常飞进孩子的梦中，和他们一起做游戏，还给他们讲自己的冒险故事，陪伴好孩子们度过寂寞的夜晚。他还是一个爱冒险的小男孩，他经历了那么多神奇故事，比如海盗啦，野兽啦，魔鬼啦等等，可谁都不知道，他的冒险故事究竟有多少。比如我，就只记录了他的一个故事，可同样，这也是一个非常美丽的故事。

温迪的妈妈，有段时间也知道这些美丽的故事，那时候她和温迪一样大，可如今她已经是一个非常可爱的太太了。



Peter Pan

彼得·潘

虽然她会讲许多有趣的故事，孩子们也为此感到非常幸福，可是，彼得·潘的故事她却忘记了。

她的丈夫乔治·达林，是个兢兢业业的职员，每天早上都夹着公文包去上班，晚上再准时回来，所有的业余时间，干的最多的事情是计算日常开销。别看他现在经常绷着脸，可是在许多年前，他也是一个淘气鬼呢！温迪的妈妈至今还记得他那顶红色的海盗帽。乔治的记性还没有她好，早就忘记彼得·潘是谁了。他们是一起长大的，后来有一天，举行了一场美妙的婚礼，婚礼上他们打扮得非常漂亮，有许多人含着眼泪向他们祝福。再后来，他们的孩子出世了，第一个是温迪，接着是迈克尔和约翰。

温迪、约翰、迈克尔有一个狗保姆，她是一只严肃庄重又尽职尽责的纽芬兰大狗，名叫娜娜。虽然她不会说人的话，但达林一家和她交流起来却很容易。受雇之前，她常常在肯辛顿公园溜达，看见保姆推着婴儿车，就把头伸进婴儿车里，充满爱心地望着那些可爱的小脸。有一次被达林夫妇看见了，他们便立刻聘用了她。娜娜真是一个出色的保姆。她给孩子们洗澡是那么一丝不苟；给孩子们喂药总非常准时，有时达林夫妇也很奇怪，因为她似乎分不清时针和分针；夜里，一听到孩子的哭声，她就会跳到床边哄哄他们；白天，护送孩

子们上学的时候，从不忘带上雨伞。她真是个好保姆。

达林夫妇对此一直非常满意，只是有时达林先生心里有些不安，谁让他那么好面子呢！因为他怕邻居们笑话他雇一只狗看孩子。其实还有一个原因，他总是觉得娜娜得到了大家的宠爱，而且，好像比自己得到的还要多，所以，自己就不那么受重视了。为此，他经常埋怨，当初他们雇她太草率了，于是，他又多了一句口头禅：“我早说过，雇狗当保姆真是一个错误！”没办法，大人想得总是太多。

不过，这些都是次要的，达林一家还是很相亲相爱的。有时候，达林先生一高兴起来，会非常快乐地跳起舞，并让迈克尔骑在他的脖子上。他跳着滑稽的舞步满屋子乱转，常常达林太太也加入这场胡闹中来。这时，达林太太的脚尖转得发狂一般，要知道，她是那么喜欢跳舞，这让她想起了很久以前不知在什么地方消失了的欢乐。他们家中只有一个女仆，名叫莉莎。她很能干，除了常常忘记放糖之外，她做的甜蛋糕简直棒极了。她好像还有一个名字，因为达林太太常常叫她“仆人们”，每当达林先生高兴的时候，也不忘邀请仆人们一起跳舞，那小女仆总是感激得眼泪汪汪。

娜娜虽然是一个出色的保姆，可有些事情她毕竟是干不了的。所以，达林太太仍然要做一个好母亲。她知道，每个



Bide Pan

彼得·潘

孩子都有自己的心思，它们一点也不清晰，常常纠缠在一起，所以，每天晚上，当孩子们走进梦中的“永无乡”的时候，她就会悄悄起来，整理他们的心思。这和整理抽屉差不多。她会把那些坏脾气和顽皮念头轻轻叠起来，压在心思的最底层，而把那些美好的念头，统统放在上面。这样，当孩子们睁开眼时，他们看到的永远都是些美好的东西。

每个孩子都有自己的心思，每个孩子的心思都是杂乱无章的，但是它们有一个共同的中心，那就是“永无乡”。“永无乡”是什么样的呢？它就像一个五颜六色的海岛，上面什么都有：有珊瑚，海面上行驶着轻快的小船，海边还坐着一个愁眉苦脸的渔夫，一条金鱼在水里不耐烦地游来游去；岸上还有巫师、有王子和他的哥哥们，森林中有插着羽毛的印第安人；还有尖尖的塔，睡着的美丽姑娘，有一个公主，皮肤是那么白，还有七个小人，个子是那么矮……这里比童话世界还精彩，也还要杂乱无章。“永无乡”常常在孩子们的梦里出现，可除了彼得和仙人们，谁都不知道去那儿的路。

每个孩子都有自己的“永无乡”，而且，每个“永无乡”又都是不同的。比如，约翰的“永无乡”里飞翔着许多美丽的红鹤，他正拿着一支箭射它们，下面是蓝蓝的湖泊；而迈克尔的“永无乡”里，只有一只红鹤，湖泊却飞在它上面，这

可能是因为他太小的缘故。温迪就住在一间树叶缝成的屋子里，她有一只小宝贝狼，成天跟着她。每夜，孩子们都会来到这里，开心地同伙伴们玩。

孩子们就是在这里认识了彼得·潘，至于怎么认识的，谁也不知道，反正就认识了，而且每个孩子都认识他。温迪、约翰，还有迈克尔，他们在私下里就经常谈论这个朋友。

我们知道，达林太太对于彼得的故事并不陌生，她曾经记得，他经常和仙人们一起旅行，陪伴害怕的孩子，不过那是在她很小的时候。现在达林太太已经长大了，又结了婚，就不太相信有彼得这个人了。要不是她常常回忆童年的时光，她真的会完全忘记彼得·潘的。

孩子们心太小了，总是装不住秘密，每当达林太太整理孩子们的心思时，她总是能发现，上面歪歪斜斜写了很多彼得·潘的名字，她还看见一个可爱的小男孩，正对着她笑呢。她想，大概这就是他吧。

有时候，达林太太听到孩子们谈论彼得，会疑惑地问丈夫：“亲爱的，你相信吗？”达林先生总是烦躁地说：“这准是娜娜对他们胡说的，我早就说过，找个狗保姆是一个错误。”大家看到了，达林先生的记性比太太的要坏得多。哎，他太关心计算了，难怪会这样。



Bide Pan

彼得·潘

有一次，温迪又在讲彼得·潘的故事，达林太太听了，故意漫不经心地问：“宝贝，你说的是谁呀？”

“当然是彼得·潘啊，妈妈，你难道忘了吗？”

“哦，我没忘，可是，彼得·潘应该长大了呀？”

“不会的，他总和我一样大。”在母亲惊奇的目光中，温迪把握十足地说：“真的，他没有长大。”

没错，我们的彼得·潘是一个永远长不大，也不愿长大的孩子。

在一个有流星的夜晚，彼得又来到了孩子们的梦中。这次，他刚刚旅行回来，给孩子们带来了许多冒险的故事，还和大家一起做游戏，孩子们玩得很快乐。但他们都尽量不出声，因为，他们可不想惊动啰啰嗦嗦的大人们。临走时，彼得还在窗台上留下了一片树叶。

第二天，达林太太打扫房间时忽然发现了这片树叶，要知道，窗外并没有树，而且，看起来这可不是英国的土地上能长出来的叶子。她惊讶极了。

“天啊，一片树叶！这是从哪儿来的？”达林太太叫道。

“一片树叶罢了。”温迪不以为然地说，然后又笑笑说，“这准是那个彼得干的。”

“你说什么，温迪？”达林太太很惊讶。

“彼得这个淘气鬼，从来不知道打扫一下。”温迪无可奈何地耸了耸肩。温迪是很爱整洁的，但是彼得就是这样啊，谁都没办法。

“可是，不敲门，他是不可能进来的。”达林太太要刨根问底。

“他是从窗子里飞进来的呀，妈妈你难道忘了，他飞得可棒啦！”

达林太太还是不能相信，要知道，育儿室在第三层楼！可这片叶子就在窗子下，这是事实啊。于是，我们的达林太太在屋子里到处察看，一会儿趴在地板上仔细搜索，一会儿捅捅烟囱敲敲墙，试图找到一两个脚印。可孩子们，我们都清楚，这是没有用的，大人们根本看不见仙尘，所以，她当然什么也没有找到。

如果事情就此结束，那达林一家就会像什么都没有发生一样，只把它当成一个梦就行了。可是，实际情况却并非如此，那个男孩子做事情总要让人大吃一惊。

有一天晚上，娜娜正好休假，便出去散步了，要知道她很喜欢这种娱乐方式。于是，达林太太就给孩子们洗了澡，把他们哄上床，又继续给他们讲了“灰姑娘”的故事——她可不知道我们的彼得正在窗外偷听呢。不一会儿，当孩子们全



Bide Pan
彼得·潘

都睡着了，她就坐在壁炉前，借着火光缝衣服，不一会儿，她也睡着了。梦中，她好像看见一个鼻子向上翘的小男孩，正向她笑。在他身旁还有一团美丽的光，不停地上下翻飞，达林太太就是被这光惊醒了。

所以，当我们的彼得从窗外飞进来的时候，正好被达林太太看见。“啊”，达林太太非常激动地叫出声来。彼得一跳进来，看到屋子里头是一个大人，也吃了一惊，好像很不高兴，就龇了龇他那珍珠般的小乳牙，又从窗子跳了出去。

“不，孩子，等一等。”达林太太惊呼。

此时，碰巧娜娜散步回来，她立刻冲向窗子，“嘭”的一声，关上了窗子。我们可怜的彼得，他自己虽然走掉了，可是他的影子却被卡在窗台上，不得不留了下来。

“我的天啊！”达林太太立刻扑向窗口，她还以为这个男孩会摔死，可是，下面干干净净，连一片树叶也没有，只是远远的天边有一颗闪亮的流星划过。

拿这影子怎么办呢？娜娜提议把影子挂在窗外，她认为，那孩子一定会回来取的，这样就不会惊动育儿室里的孩子们了。达林太太起先认为这个办法很高明，可是转念一想，觉得挂在外面太像一件湿衣服了，房子看起来多难看啊，于是， she 就把彼得的影子小心翼翼地卷起来，放进了抽屉。



第二章 星期五的风波

事情总是这样，一波未平，一波又起，彼得太喜欢开玩笑，他总是做些让人意想不到的事。果然，他又做了一件难以置信的事。那是一个星期五的晚上，达林夫妇永远都不会忘记的可怕的一晚。

事实上，这个星期五从头到尾都非常糟糕。

邻居心血来潮想举行一场晚会，达林夫妇非常高兴地答应了，并为此都精心打扮了自己。达林先生特地穿上了一条崭新的裤子，还预备打一个漂亮的小领结。达林太太呢，她穿了一件漂亮的白色礼服，还向温迪借了手镯，真的，除了那场得到过许多祝福的婚礼，他们还没有这么漂亮过呢。

这边，约翰和温迪正在玩“假装”的游戏，他们分别扮演爸爸和妈妈，这时正好演到温迪出生的时候。



Bide Pan

彼得·潘

约翰对温迪彬彬有礼地说：“恭喜你，达林太太，现在你已经成为一个母亲了。”

“谢谢你，达林先生，你也是一个父亲了。”说着，温迪高兴得跳起了舞，就向她妈妈跳得那样，脚尖旋转得飞快。

这时，迈克尔走过来了，他刚刚被娜娜拽去洗澡，头发还没干。他请求他们也生下他。

“不行，我们不想再生了。”约翰拒绝了他。

“可是，再要一个男孩，不是更好吗？”

“不。”

“哦，没人愿意要我。”迈克尔难过极了。

这时，真正达林太太看见了，便走过来说：“我愿意再要一个孩子。”

“一个男孩？”

“对，一个男孩。”

“真的吗？”

“当然了，就像你一样。”达林太太笑着回答，慈爱地吻着儿子。

正在这个时候，达林先生却气呼呼地冲进了育儿室。“该死的！”他一面用手揉搓着一个小领结，一面骂道。原来，这个领结不肯听他的话，一离开床柱子，就总是结不好。

“怎么了，亲爱的？”

“该死的领结，我在床柱子上试了二十次都行，可一到脖子上，就怎么也系不好。”他把小领结一把摔到婴儿床上。

“等一下，让我们看看，这个小东西好像真的很不听话呢。”无论什么，只要一到了达林太太的凉手中就服服帖帖的了，果然，达林太太几下就把那个领结摆弄好了。

达林先生看到领结被摆平了，马上就不生气了，还高兴得跳起了舞。也真是凑巧，正当他围着屋子转圈的时候，娜娜走了进来，他一不小心，撞到娜娜身上，天啊，那条崭新的裤子上立刻沾满了狗毛。“天啊，天啊，”他立刻懊恼起来，“我早知道，雇狗当保姆是一个错误，错误！”达林太太马上拿来一把刷子，精细地刷干净裤子上的毛。达林先生委屈地站着。

“孩子他爸，娜娜不是一个好保姆吗？你瞧她把孩子们照顾得多好啊！”达林太太给丈夫刷干净了裤子，温和地说。

“是啊，”达林先生看着干净的礼服，好像不那么生气了，说，“可是孩子们好像更爱她，谁都不在乎我了。”

“哦，亲爱的，我保证，娜娜和孩子们都非常尊敬你。”她笑着说。

“真的？”



Bide Pan

彼得·潘

“当然是真的。”

果然，达林先生立刻就不再生气了。

八点钟，迈克尔吃药的时间到了，往常，这是最令他痛苦的时刻，因为他实在太怕吃药了。这不，尽责而准时的娜娜衔着药匙，走了过来，可迈克尔却要逃跑。达林先生觉得该他出面了。

“孩子，这可不像个男子汉啊！”我不知道，达林先生是不是能以身作则，因为直到现在，他对药都恐惧得要命。

“我不要，爸爸，药太苦啦！”迈克尔央求。

“迈克尔！”达林先生板起脸，严肃地说，“我像你这么大的时候，吃药从不让父母操心。”如果老达林还活着，一定会揪着他的耳朵，非得让他再喝一次药不可。

看见迈克尔不出声，他就夸张起来，说“而且我的药要比你的苦得多。”

“真的比我的还苦？”

“当然。”

“现在你也能喝吗？”

“没问题，我和以前一样，能一口气把它喝完。”

“那好，你喝给我看。”

达林先生立刻呆住了，真的要他喝药吗？那种滋味现在

想起来他都能起一身鸡皮疙瘩。

“可是，我的药找不到了。”达林先生抱歉地笑笑，想借此敷衍开。

“爸爸，你的药在这儿呢。”原来温迪在镜子后面很快找到了被爸爸藏起来的药瓶。

达林先生哆嗦了一下。

“爸爸，你和迈克尔一起喝吧。”温迪开心地提议。

孩子们都同意。于是达林先生只好举起了药瓶，“一、二、三”，迈克尔一饮而尽，可达林先生在最后的时刻把药藏在了背后。他还以为孩子们不会发现呢！

“哦，爸爸！”迈克尔愤怒了，温迪和约翰很失望。这是他们第一次对爸爸感到失望。连达林太太都觉得丈夫的行为不光彩了。

“孩子们，行啦行啦，喝药并不好玩，”乔治想转移孩子们的注意力，“这样吧，我们做一个新的游戏，你们看——”说着，在孩子们惊讶的目光中，他把白色的药液倒进了娜娜的碟子里。

当娜娜走进来时，他温柔地对娜娜说：“娜娜，我给你准备了一点牛奶，你去喝吧。”娜娜听了，高兴地摇着尾巴，走过去把“牛奶”喝了。可她立刻知道怎么回事了，她转过身